

LUC BESSON



ARTHUR

MALTAZAR'IN İNTİKAMI

♥ CAN
ÇOCUK

ÇEVİREN
SAADET ÖZEN



Bu tanıtım
kopyası
Can Çocuk
okurları için
özel olarak
hazırlanmıştır.



Luc Besson
MALTAZAR'IN
İNTİKAMI

♥ CAN
ÇOCUK

ÇOCUK KİTAPLARI DİZİSİ

Yayın Koordinatörü: İpek Şoran
Dizgi: Gelengül Çakır
Düzeltili: Nurten Sönmezcan
Kapak Düzeni: Semih Özcan
Kapak Baskı: Azra Matbaası
İç Baskı ve Cilt: Ekosan Matbaası

1. Basım: 2006

4. Basım: 1000 adet, Mart 2013

ISBN 978-975-07-0538-0

Arthur et la Vengeance de Maltazard, Luc Besson
© 2004 EuropaCorp - Avalanche Productions - Apipoulaf Prod

© 2004 INTERVISTA - Tüm hakları saklıdır.

Céline Garcia'nın bir fikrinden hareketle yaratılmıştır.

Kapaktaki illüstrasyon: Patrice Garcia

© Can Sanat Yayınları Ltd. Şti., 2006

Bu eserin Türkçe yayın hakları

Onk Ajans Ltd. Şti. aracılığıyla alınmıştır.

Tüm hakları saklıdır. Tanıtım için yapılacak

kısa alıntılar dışında yayıncının yazılı izni olmaksızın

hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Luc Besson
MALTAZAR'IN
İNTİKAMI

Çeviren
SAADET ÖZEN

CAN SANAT YAYINLARI
YAPIM, DAĞITIM, TİCARET VE SANAYİ LTD. ŞTİ.
Hayriye Caddesi No. 2, 34430 Galatasaray, İstanbul
Telefon: (0212) 252 56 75 252 59 88 252 59 89 Faks: 252 72 33
www.cancocuk.com
cancocuk@cancocuk.com

LUC BESSON'UN
CAN ÇOCUK YAYINLARI'NDAKİ
ÖTEKİ KİTAPLARI

ARTHUR-İKİ DÜNYANIN SAVAŞI
ARTHUR İLE MİNİMOYLAR
ARTHUR VE YASAK KENT

Luc Besson, 18 Mart 1959'da Paris'te doğdu. Yaşamının ilk yıllarını ailesi ve dalgıçlık öğretmenlerinin peşinden dünyayı gezmekle geçirdi. Taslaklarını hikâye olarak ergenlik yaşlarında hazırladığı *Le Grand Bleu* (Derinlik Sarhoşluğu, 1988) ve *The Fifth Element* (Beşinci Güç, 1997) ile ileride çok dikkat çekecekti. 17 yaşında geçirdiği bir kaza sonucu dalgıçlık yapması yasaklanana kadar, yunuslar üzerine çalışan bir deniz uzmanı olmayı planlıyordu. Bu olaydan sonra doğduğu yer olan Paris'e taşındı. 18 yaşında ilk kez şehir hayatı ve televizyon ile tanışan Besson, filmlerin tüm ilgi alanlarını bir araya getirebileceği tuhaf bir gücü olduğunu fark etti. Bundan sonra çeşitli filmlerde kendisine ne iş verilirse yaptı. Amerika'ya taşınıp burada üç yıl yaşadıktan sonra Fransa'ya geri döndü ve "Les Films de Loups" (Kurt Film) ismini verdiği kendi film şirketini kurdu. Bu şirketin ismini daha sonra "Les Films de Dauphins" (Yunus Film) olarak değiştirecekti. Şimdilerde doktorlar dalgıçlık yapmasına izin veriyorlar. Luc Besson'un yönetmenliğini yaptığı filmler arasında *Metro*, *Leon*, *Nikita*, *Jeanne d'Arc* bulunmaktadır. *Arthur* dizisi, Luc Besson'un çocuklar için yazdığı ilk kitaplarıdır. İlk iki kitapta geçen olaylar Luc Besson tarafından filme de çekildi.

Céline Garcia'nın özgün bir
fkrinden yola çıkarak...

BİRİNCİ BÖLÜM

Oh be! Nihayet hafif bir esinti çıktı, yel değirmeni de dönmeye başladı. Kıpırtısızlıktan, ağır sessizlikten patlayacak hale gelmişti değirmencik. Uzun zaman kapalı kalmış eski bir kapı gibi neşeyle gıcırdamaya koyuldu, her yerinden takır tukur sesler geliyordu. Kanatları sıcak havayı usulca okşuyordu. Kopkoyu bir püreyi karıştıran bir kaşık gibi. Kurşun gibi havayla savaşamayacak kadar tembel bir sürü kuş bütün gün pineklemeye karar vermişti; ama akortsuz gıcırdamalar bekledikleri işareti vermişti onlara. Elektrik teline ilk dizilenler, arkadaşları kadar tembel olmayan, hele oyunculukta rakip tanımayan kırlangıçlar oldu. Önce hız kazanmak için yere pike yaptılar, sonra tam yere degecekken gagaları yukarı dikip, reçel kıvamındaki havaya kafa tuttular. Herkesin beklediği işaretti bu. "Kırlangıçlar havada durabiliyorsa, biz haydi haydi dururuz!" diye düşündü kızılgerdanlar, uçuböcekleri ve daha bilmem

hangi uçan böcekler. Küçük topluluk sağa sola koşturmaya, trafiğe çıkmak için daldan dala atlamaya başlayıverdi hemen.

Güzel çizgili elbisesiyle fıstık gibi bir arı hemen işine döndü. Daha önce özünü emmediği bir çiçek arayarak bahçenin üzerinde uçmaya koyuldu. Ama işi zordu, çünkü yazın sonuydu artık. Eylül ayı gelmişti bile ve haracını ödememiş çiçek kalmamış gibi bir şeydi. Ne var ki, bizim arı da çalışkandı. Yöntemli bir şekilde bahçeyi milim milim geziyor, papatyaları, gelincikleri ve öteki yaban çiçeklerini gözden geçiriyordu.

İşler kesat gittiğinden ve kovana boş çeneklerle dönmek ayıp kaçacağından, bizim arı eve yaklaşmaya karar verdi. Oysa tehlikeli bir bölge olduğu ona yüz kere söylenmişti daha önce, akli olan oradan uzak dururdu, ama arı dediğin, onur şeref söz konusu olunca gözünü budaktan sakınmaz. Sanki lanetli bir tapınakmış gibi ürkerek eve doğru ilerliyordu şimdi. Bu kır evinin sevginin, huzurun, neşenin ve mutluluğun tapınağı olduğu arıcığın aklından bile geçmezdi tabii; oysa öyleydi, çünkü orası Arthur'ün yuvasıydı.

Kocaman ahşap balkon açık maviye boyanmıştı; öyle tatlı bir renkti ki bu, bulutun biri kalkıp balkona konsa kimse şaşırılmazdı. Evin geri kalanına, biraz daha parlak bir beyaz badana çekilmişti. Daha şık gösteriyordu böylesi.

Bizim arı, evin cephesi boyunca uzanan, üze-

ri kapalı avluya girdi. Buranın havası daha iyiydi; belli belirsiz taze boya kokusu da atmosfere ayrı bir hoşluk katıyordu. Zavallı arıyı bir anda dut gibi sarhoş etti bu hava. Kendini evin usul usul yalayan serin rüzgârına kaptırırverdi. Ne kuyruğu ne kafası olan bir kıl yumağının üzerinden geçti. Arı tepesinde vızıldarken, söz konusu hayvan bir kulağını dikip kuyruğuyla yere vurarak selam verdi, hem böylece ne olduğu da anlaşılmış oldu. Kılı şey, bir gözünü açıp yükseklerde süzülen arıya baktı. Bu tembel, boncuk gözde sıkı bir aptallık tabakası, içinde de bir lokmacık muziplik vardı. Hiç kuşkusuz Alfred'di bu, Arthur'ün köpeği. Derin derin iç çekip hemen ardından küt diye uyuyakaldı. Hakkında konuşulması bile yorardı Alfred'i.

Arıcık Alfred'i, ona av köpekliğinden çok pas-paşlığı layık gören yazgısıyla baş başa bırakarak evin köşesini dönmüştü bile. Taze boyanın büyüleyici kokusu gittikçe daha çok sarhoş ediyordu onu. Duvarlar serap gibiydi, hava kaydıraktan kayarcasına akıyordu duvarlardan. Arıcık bu yerin adının niye kötüye çıktığını anlayamıyordu doğrusu, tam tersine, kucak açmış konuk bekliyordu sanki. Öte yandan ufukta tek bir çiçek bile görünmüyordu; ne var ki arı da zaten görevini birazcık unutmuştu görünüşe bakılırsa.

Ansızın bir hazine çıktı karşısına. Evi çepeçevre saran ahşap korkuluğun üzerinde güneşte parlayan, arıcığın ağzını sulandıran, küçük bir

peltemsi yığın vardı. Arı hemen vızlayıp yanına kondu. Bin parçalı gözlerine inanamıyordu. Mayalanmış çiçek özlerinden bir maddeydi bu, üstelik ölümüne şekerli, taşınmaya da hazırды. Arının kovanında, bir mucize derlerdi böylesine. Biz ise, aynı şeye kendi aramızda kısaca “reçel” diyoruz.

Bu hazinenin karşısında adeta kendinden geçen küçük arı bacaklarını iyice ayırıp rahatça yerleşti ve reçeli elektrik süpürgesi gibi içine çekmeye başladı. Yanaklarını iyice şişirdi, bu inanılmaz zenginliği son damlasına kadar depolayabilmek için karnını kasti. Kovana bu kadar tatlı sıvı götürebilmek için yüzlerce çiçek dolaşması gerekirdi. Arı basit bir işçi olarak yola çıkmıştı, ulusal kahraman olarak dönecekti evine; halkını günlerce çalışmaktan kurtarmıştı. Kovana girerken halk onu alkışlayacak, omuzlarda taşıyacaktı. Kraliçe bile gelip onu kutlamak zorunda kalacaktı, üstelik böyle sivri tiplerden hiç hoşlanmamasına rağmen.

“Bireysel eylemler grubun iç dengesini bozar,” derdi şişko kraliçe; kendisi aklını aile ruhuyla bozmuş durumdaydı. Fakat bizim bolluk ve şeker sarhoşu arı buna hiç aldırılmıyordu şimdi. Günün birinde kraliçe olacaktı, bunu düşündükçe daha bir hırsıyla hortumluyordu reçeli. Güzellik ve zenginlik fıskıran böyle bir yere kimin dili varırdı lanetli tapınak demeye?

Küçük arı yaptığı keşifle göğsü kabararak kendi kendine hayallere dalmıştı. Katıksız bir



Bu tanıtım
kopyası
Can Çocuk
okurları için
özel olarak
hazırlanmıştır.

 **CAN**
ÇOCUK

LUC BESSON

ARTHUR
MALTAZAR'IN
İNTİKAMI



Arthur ile Minimoylar ve Arthur ve Yasak Kent'te tanıştığınız Arthur aslında bu kez serüvene atılmaya niyetli değildir. Dedesinin evinde tatilin tadını çıkarmakta, bu arada Bogomatassalai savaşçılarının yardımıyla doğayla bütünleşmeyi öğrenmektedir. Kimseye belli etmez, ama bir yandan da sabırsızlıkla birkaç saatliğine Minimoyların dünyasına geçip Prenses Selenya'ya kavuşacağı âmi beklemektedir. Önceki kitaplardan bildiğiniz gibi, bu ancak dolunaylı gecelerde yapılan özel bir törenle olabilmektedir. Sonunda Arthur'ün beklediği gün gelip çatar. Ne var ki son anda Minimoylar ülkesine geçme işi tehlikeye düşer; çünkü babası tatili erken bitirmeye, Arthur'ü ve annesini de alıp eve dönmeye karar vermiştir. Fakat tam çantasını toplarken bir örümceğin getirdiği bir mesaj, Arthur'ün yüreğini hoplatır: İmdat! diye yazmaktadır mesajda. Bunu ona Minimoylardan başka kim göndermiş olabilir? Arthur ne yapıp edip onların yanına koşmak zorundadır. Orada nasıl bir manzarayla karşılaşacaktır acaba? Yanıtı, elinizdeki kitabın içinde...

KAPAK RESMİ: PATRICE GARCIA

ISBN 978-975-07-0538-0



9 789750 705380

<http://www.cancocuk.com>